

Zeitschrift: Habitation : revue trimestrielle de la section romande de l'Association Suisse pour l'Habitat
Herausgeber: Société de communication de l'habitat social
Band: 44 (1971)
Heft: 5

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 26.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

habitation

Notre couverture :

Le Centre commercial d'un nouveau quartier
de Liverpool. Photo J.-P. Vouga.

19

Edition	Section romande de l'Union suisse pour l'amélioration du logement, avenue de Rumine 2, 1005 Lausanne
Bureau de la Section romande	A. Maret, président B. Vouga, architecte, vice-président F. Hermenjat, secrétaire général A. Rizzetto, caissier
Rédaction	Jean-Pierre Vouga, architecte FAS- SIA, place de la Riponne 10, 1005 Lausanne, tél. (021) 21 68 40
Comité de rédaction	Président : A. Maret Membres : MM. R. Bertholet, A. Hœchel, A. Jaquet, J.-P. Vouga, B. Meizoz
Administration et publicité	Avenue de Tivoli 2, 1007 Lausanne Chèques postaux 10 - 66 22 Tél. (021) 20 41 41
Diffusion	La revue HABITATION est l'organe officiel des sociétés coopératives d'habitation affiliées à l'USAL Sec- tion romande de l'Union suisse pour l'amélioration du logement, du Groupe de Suisse occidentale et du Groupe du Valais de l' ASPAN Association suisse pour le plan d'aménagement national, de la FAS Sections romande et ge- nevoise de la Fédération des architectes suisses, de SYNTEC Syndicat général des em- ployés techniques, Ge- nève, de SDT Société des dessinateurs et techniciens du canton de Vaud, de SETAF Syndicat des employés techniques en architec- ture, Fribourg, de AVET Association valaisanne des employés techniques, Sion.
Abonnements	Suisse : Fr. 18.— par an. Etranger : Fr. 23.—. Prix du présent numéro : Fr. 2.—. Chèques postaux 10 - 66 22

Sommaire mai 1971

Environnement, par Henri Tanner	21
Environnement et nuisances, par René Bovey	22
Société coopérative de cautionnement hypothécaire pour Coopératives suisses de construction et d'habi- tation, Riehen. Assemblée générale ordinaire	23
Les transports et l'environnement	24
Le Conseil d'Etat se préoccupe de la protection de l'environnement	25
Que nous faut-il encore ?	25
« Anarchie et incohérence à Crans »	27
Une nouvelle loi sur les constructions dans le can- ton de Lucerne	27
L'acquisition d'immeubles par les étrangers en 1969 Cwmbran, la nouvelle ville galloise aux sept ponts, par Isabelle de Dardel	31
Cwmbran, Cumbernauld et Sheffield, encartage illus- tré	face page
Un cœur de verdure pour Sheffield, par C. E. Tiffen Grande-Bretagne : La ville de l'avenir, création ou expansion ?	35
L'indice zurichois du coût de la construction au 1 ^{er} octobre 1970	36
CRL - Commission de recherche pour la construc- tion de logements	37
Les dépenses d'équipement ont doublé en une décennie	43
Journées du Mont-Pèlerin : Les transports dans la cité future : tapis roulant et moteur électrique	47
Le tourisme doit-il détruire le paysage alpin ?	48
Le Transhelvétique en bonne voie	51
Le rapport allemand sur l'aménagement du territoire 1970	52
L'obligation à l'indemnisation : une question com- plexe	52
Au Grand-Duché de Luxembourg : l'aménagement du territoire	55
Expositions : Pro Aqua - Pro Vita, stand Eternit	56
Renseignements commerciaux :	
Revêtements de sol Dätwyler	59
Pavatex s'adapte aux besoins du marché	60
Bauknecht renforce sa position en Suisse	63